

# Hợp đồng hợp tác

giữa

**Họ tên họ**  
(Ứng viên\*)

và



## 1. Đối tượng ký kết

Ứng cử viên sẽ nhận được lời đề nghị từ HMS về việc ký kết hợp đồng làm việc tại một bệnh viện của Đức theo đúng chuyên ngành điều dưỡng viên. Quá trình xử lý hồ sơ, chuyển giao nhân sự sẽ được thực hiện đúng theo nguyên tắc tuyển dụng công bằng và có đạo đức.

## 2. Chi phí (miễn phí)

- Ứng viên được miễn phí toàn bộ quy trình xử lý hồ sơ.
- Cả HMS nhân viên, các đối tác, cũng như khách hàng của chúng tôi trong quá trình hợp tác không được phép nhận thù lao, quà tặng, hoặc bất kỳ hình thức nào trước, sau, cũng như trong quá trình hợp tác.
- Ứng viên sẽ thông báo cho chúng tôi qua thủ tục khiếu nại, khi phát hiện về đồng nghiệp, đối tác hoặc khách hàng của chúng tôi đã vi phạm điều này.

## 3. Đối tác trong quá trình hợp tác

Đối tác làm việc với HMS là những người bản ngữ Việt Nam, họ là cầu nối thay mặt cho HMS liên hệ với ứng viên. Chi tiết thông tin liên hệ sẽ được cung cấp cho bạn qua cổng thông tin (xem điểm 4). Nhân viên HMS sẵn sàng hỗ trợ bạn 2 ngôn ngữ tiếng Đức và tiếng Anh. Chi tiết thông tin về thời gian liên hệ đã được chúng tôi đăng tải trên trang chủ.

\* Thuật ngữ "ứng cử viên" được sử dụng trong văn bản hợp đồng này và các chỉ định cá nhân khác không phân biệt giới tính. Chúng chỉ được sử dụng với lý do dễ hiểu.

Dokument	Sprache	Seite	Revision	Erstellung	Prüfung	Freigabe	Verwendung ab
Vermittlungsvereinbarung	vietnamesisch	1 von 3	1.0	Smolan	Schlegtendal	Sprünken	2.1.2022

# Hợp đồng hợp tác

giữa

**Họ tên họ**  
(Ứng viên\*)

và



## 4. Quyền truy cập cá nhân vào cổng thông tin vị trí HMS

- 4.1. Ứng viên nhận được quyền truy cập cá nhân vào cổng thông tin vị trí của chúng tôi từ HMS. Bạn có thể được truy cập liên tục 24/24 giờ thông qua bất kỳ thiết bị hỗ trợ Internet nào. Qua cổng thông tin này, ứng viên sẽ cập nhật tổng quan về từng giai đoạn quy trình tuyển dụng, xử lý hồ sơ được diễn ra như thế nào..., đến khi nào anh/chị phải cung cấp thêm hồ sơ cho HMS.
- 4.2. Ứng viên sẽ được thông báo qua Email về hồ sơ cần được tải lên và nếu cần thiết sẽ có sự hỗ trợ.
- 4.3. Toàn bộ tài liệu yêu cầu phải được tải lên ở định dạng PDF. Truy cập cổng thông tin cá nhân đề nghị (dạng ảnh đăng tải định dạng JPG).

## 5. Nghĩa vụ của Ứng viên.

- 5.1. Khi có yêu cầu, ứng viên cần nhanh chóng cung cấp các giấy tờ cần thiết để phục vụ cho quá trình tuyển dụng.
- 5.2. Ứng viên chăm chỉ nỗ lực học tiếng Đức để hoàn thành trình độ ngôn ngữ đạt chứng chỉ B2.
- 5.3. Ứng viên có thể làm quen, nói chuyện với các nhà tuyển dụng Đức thông qua cuộc họp trực tuyến (ví dụ: Skype). Hoặc điện thoại di động có kết nối Internet. (nếu sự kết nối yêu cầu về kỹ thuật, HMS sẵn sàng giúp đỡ yêu cầu cần thiết tại chỗ cho ứng viên.)

## 6. Nghĩa vụ của HIRE

- 6.1. HMS chuẩn bị tài liệu do ứng viên nộp cho chương trình tuyển dụng và thực hiện việc chuyển giao hồ sơ với nhà tuyển dụng Đức.
- 6.2. HMS thực hiện quá trình chuyển đổi công nhận bằng cấp đào tạo nghề ở Đức.
- 6.3. HMS thực hiện quá trình xin cấp thị thực
- 6.4. HMS tổ chức làm thủ tục nhập cảnh, đón ứng viên tại sân bay, chuyển giao ứng viên tới nhà tuyển dụng tại Đức

Dokument	Sprache	Seite	Revision	Erstellung	Prüfung	Freigabe	Verwendung ab
Vermittlungsvereinbarung	vietnamesisch	2 von 3	1.0	Smolan	Schlegtendal	Sprünken	2.1.2022

# Hợp đồng hợp tác

giữa

**Họ tên họ**  
(Ứng viên\*)

và



## 7. Chấm dứt hợp đồng

7.1. Ứng viên có quyền chấm dứt hợp đồng bất kỳ lúc nào dưới dạng văn bản (ví dụ: gửi Email).

7.2. Phía HMS sẽ chỉ chấm dứt hợp đồng nếu ứng viên không hoàn thành nghĩa vụ của mình theo mục 4 của thỏa thuận này đó là lý do quá trình hợp tác không thành công. HIRE xác định rằng không thể đạt được mục đích làm việc với nhà tuyển dụng Đức.

## 8. Hiệu lực của hợp đồng

Hợp đồng này sẽ được cung cấp cho ứng viên để đọc và tải xuống trong vị trí cá nhân của họ trên cổng thông tin tuyển dụng HMS. Tại đây anh/chị có thể quyết định việc nhận và kết thúc hợp đồng này thông qua nút xác nhận.

## 9. Bảo mật dữ liệu cá nhân

Dữ liệu cá nhân mà bạn cung cấp cho chúng tôi (dưới dạng giấy và thư điện tử) sẽ chỉ được lưu trữ và xử lý theo quy định chung về luật bảo vệ dữ liệu của Châu Âu (DSGVO). Các chi tiết được quy định trong hợp đồng bảo vệ dữ liệu (cũng được cung cấp thông qua cổng thông tin vị trí HMS).

Dokument	Sprache	Seite	Revision	Erstellung	Prüfung	Freigabe	Verwendung ab
Vermittlungsvereinbarung	vietnamesisch	3 von 3	1.0	Smolan	Schlegtendal	Sprünken	2.1.2022